

ПАТРІАРШИЙ СОБОР ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Патріарший собор Воскресіння Христового – головний собор Української Греко-Католицької Церкви, розташований у Києві. 27 березня 2011 року Собор був відкритий церемонією інtronізації Отця і Глави УГКЦ Блаженнішого Патріарха Святослава. В церемонії брали участь 60 ієрархів УГКЦ та інших Східних католицьких Церков, представники Апостольського Престолу, Європейської Єпископської Конференції, ієрархи Римо-Католицької Церкви в Україні та православних Церков Київської традиції, члени Всеукраїнської ради Церков і релігійних організацій.

27 жовтня 2002 о 13.00 відбулося освячення наріжного каменю майбутнього собору за участю Блаженнішого Патріарха Любомира, єпископів УГКЦ. Будівництво комплексу розпочалося 9 вересня 2002 року. До червня 2003 року вибудовано цокольний (нульовий) поверх Патріаршого собору і розпочато зведення адміністративного будинку. До кінця 2004 р. зведено стіни спочатку до відмітки 13,2 м, а пізніше до пілонної (рівень центрального склепіння храму) частини собору. 10 жовтня 2004 р. було освячено та встановлено п'ять хрестів Собору. В освяченні взяли участь усі єпископи УГКЦ чотирьох континентів світу. В той день був піднятий і встановлений найбільший хрест на центральному куполі.

Освячення собору. Освячення собору відбулось 17-18 серпня 2013 року з нагоди 1025-річчя Хрещення України-Русі Отцем і Главою УГКЦ Блаженнішим Святославом. На прощу з нагоди освячення собору прибули понад 20 тисяч прочан та понад 700 священиків. У престол новозбудованого храму Блаженніший Святослав вклав мощі святих апостолів Петра і Павла та Андрія Первозваного, Папи Климента та Мартина, які загинули на українських землях, святого священномученика Йосафата Кунцевича, блаженних священномучеників ХХ століття Миколая Чарнецького та Йосафата Коциловського. Разом із членами Синоду, Папським нунцієм Едвардом Томасом Галіксоном, кардиналом Аюдрісом Юзасом Бачкісом – Папським посланцем та римо-католицькими владиками Отець і Глава УГКЦ відправив Службу Божу. (<https://sobor.ugcc.church/istoriya-soboru/>)

PATRIARCHAL CATHEDRAL OF THE RESURRECTION OF CHRIST

The Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ is the main cathedral of the Ukrainian Greek Catholic Church, located in Kyiv. On March 27, 2011, the Cathedral was inaugurated with the enthronement ceremony of the Father and Head of the UGCC, His Beatitude Patriarch Sviatoslav. The ceremony was attended by 60 hierarchs of the UGCC and other Eastern Catholic Churches, representatives of the Apostolic See, the European Episcopal Conference, hierarchs of the Roman Catholic Church in Ukraine, Orthodox Churches of the Kyivan tradition, and members of the All-Ukrainian Council of Churches and Religious Organizations.

On October 27, 2002, at 1:00 PM, the cornerstone of the future cathedral was blessed with the participation of His Beatitude Patriarch Lubomyr, bishops of the UGCC. The construction of the complex began on September 9, 2002. By June 2003, the basement (zero) level of the Patriarchal Cathedral was completed, and construction of the administrative building commenced. By the end of 2004, the walls were erected first to a height of 13.2 meters, and later to the pilon (the level of the central vault of the temple) section of the cathedral. On October 10, 2004, five crosses were blessed and installed on the cathedral. The consecration was attended by all the UGCC bishops from four continents. On that day, the largest cross was raised and installed on the central dome.

Consecration of the Cathedral: The consecration of the cathedral took place on August 17-18, 2013, to mark the 1025th anniversary of the Baptism of Ukraine-Rus' by the Father and Head of the UGCC, His Beatitude Sviatoslav. More than 20,000 pilgrims and over 700 priests attended the pilgrimage for the cathedral's consecration. His Beatitude Sviatoslav placed the relics of Saints Peter and Paul, Saint Andrew the First-Called, Popes Clement and Martin, who died on Ukrainian lands, Saint Josaphat Kuntsevych, and the blessed martyrs of the 20th century Mykola Charnetsky and Josaphat Kotsylovsky into the altar of the newly built cathedral. Together with members of the Synod, Papal Nuncio Edward Thomas Galikson, Cardinal Audrys Juozas Bačkis – Papal Envoy, and Roman Catholic bishops, the Father and Head of the UGCC celebrated the Divine Liturgy. (<https://sobor.ugcc.church/istoriya-soboru/>)

PARISH BULLETIN
12TH SUNDAY AFTER PENTECOST

08/16/2026

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
12-ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ

С
Л
А
В
А

І
С
У
С
У

Х
Р
И
С
Т
У
!

С
Л
А
В
А

Н
А
В
І
К
И
!



Г
Л
О
Р
Я

В
Е
Т
О

Ж
Е
С
У
С

С
Н
Р
І
С
Т
!

Н
О
W
А
Н
Д
F
O
R
E
V
E
R
!

Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька Церква
Чесного Хреста
Отці Василіяни

www.holycrossukrainian.org e-mail: hcukicc@yahoo.com

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

Office phone: 718 932-4060

OFFICE HOURS: – Monday to Friday 1:00 pm to 4:00 pm

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ *Pastor*

917-842-2819

Fr. Cyril ISZEZUCK, OSBM ~ *Associate Pastor*

516-521-1077

Fr. Yosafat-Andriy KOVAL, OSBM ~ *Associate Pastor*

347-939-5772



AUGUST 2026	БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ	~	DIVINE LITURGIES	~	REQUEST:
Sun. Aug. 16th	12th S. AFTER PENTECOST – 12^{-та} Н. ПІСЛЯ ЗІСЛ. СВ. ДУХА (1 Кор.15,1-11 / Мт. 19,16-26) Icon of Christ ~ Ікони ГНІХ				
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці				
10:00 AM	Divine Liturgy ~ Parishioners & Peace in the Ukraine & World Blessing of flowers ~ Освячення зілля та квітів				
Mon. Aug. 17th	Myron, Mrt. ~ Мирона, мч. (2 Кор. 8,7-15 / Мк. 3,6-12)				
116 07:30 AM	† Anna Filak Anonyms				
Tue. Aug. 18th	Consecration of Cathedral in Kyiv ~ Освячення Патріаршого Собору в Києві (2 Кор. 8,16 – 9,5 / Мк. 3,13-19)				
133	†† Orest, Petro, Pavlo, Teodor, Hryhoriy L. Yavniuk				
Wed. Aug. 19th	Andrew, Mrt. ~ Фотія і Андрія, мч. (2 Кор. 9,12 – 10,7 / Мк. 3,20-27)				
117 07:30 AM	†† John, Michael, Maria, Ivan, Maria, Ivanka, Patricia Mrs. J Drobenko				
Thu. Aug. 20th	Samuel, Proph. ~ Самуїла, прор. (2 Кор. 10,7-18 / Мк. 3,28-35)				
131 07:30 AM	God Bless & good health for Maria, Denys, Bohdan, Bohdana, Orest O. Pich				
Fri. Aug. 21st	Thaddeus, Apos. ~ Тадея, ап. (2 Кор. 11,5-21 / Мт. 4,1-9)				
134 07:30 AM	†† Maria, Luba, Myron, Volodymyr, Khrystyna, Yurii L. Yavniuk				
Sat. Aug. 22nd	Agathonicus & comp., Mrts. ~ Агатоніка і ін., мчч. (1 Кор. 2,6-9 / Мт. 22,15-22)				
118 09:00 AM	† Anna Filak ~ pan ~ M. & I. Buryk				
132	†† Maria, Eva, Iwan, Eva, Iwan ~ pan ~ A. Tychanska				
119 05:00 PM	† Maria Drobenko 7th Anniv. Mrs. J Drobenko				
Sun. Aug. 23rd	13th S. AFTER PENTECOST – 13^{-та} Н. ПІСЛЯ ЗІСЛ. СВ. ДУХА (1 Кор.16,13-24 / Мт. 21,33-42) Lupus, Mrt. ~ Луппа, мч.				
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці				
10:00 AM	Divine Liturgy ~ Parishioners & Peace in the Ukraine & World				
Main Lamp: † John Drobenko - req. By Mrs. J Drobenko					
Altar of the B.V.M: †† Maria, Eva, Iwan, Eva, Iwan - req. by A. Tychanska					
Неділя: 10:00 ран.			Sunday: 10:00 am		
Субота: 09:00 ран. і 5:00 веч. (англомовна)			Saturday: 09:00 am & 5:00 pm (English)		
Будні (Пн-Пт): 7:30 ран.			Weekdays (Mon-Fri): 7:30 am.		
Свята: 09:00 ран. і 6:00 веч.			Holy Days: 09:00 am & 6:00 pm.		
Confessions: before the Divine Liturgy or by appointment ~ Сповідь: перед Св. Літургією або за домовленістю					
Baptisms: by appointment with the pastor ~ Хрещення: за домовленістю з парохом					
Weddings: arrangements made with the pastor 6 mon. in advance ~ Вінчання: просимо зголоситися за 6 міс.					
Visiting the Sick: please notify the office about loved ones in the hospital / nursing home					
Відвідини хворих: просимо повідомити нас про недужих нашої парафії					
Funerals: please contact the pastor before making arrangements with the funeral home					
Похорон: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися із похоронним домом					
МНОГАЯ ЛИТА AND HAPPY AUGUST B-day TO: Fr. Bernard Panczuk, Roman Miovkanych, Volodymyr Krupa, Ihor Matsco, Stephanie Sholubka, Escodero Gonzalo, Teresa Dolak, Anna Roach, Laryssa O'Brien, Lubomyr Boytchuk, Viorica Drobenko, Sandra Gyvel, Donald Fedynak, Alex Izmailov, Ihor Zakamarok, Maria Liber, Larisa Shcheglov, Oxana Witiuk					
Щиро вітаємо в нашій парафії о. Олега Попівняка з дружиною добродійкою Іриною та донечкою Терезою . Отець Олег є сином Петра та Галини , як також братом Катерини – наших вірних та ревних парафіян.					
We warmly welcome to our parish Fr. Oleh Popivnyak , together with his wife, Mrs. Iryna , and their daughter, Tereza . Father Oleh is the son of Petro and Halyna , as well as the brother of Kateryna —our faithful and devoted parishioners.					

ОГОЛОШЕННЯ ~ 16-го Серпня 2026 року	
1) Хто замовляє Службу Божу, просимо подавати на відповідних конвертах ім'я та прізвище того, в чиєму наміренні треба молитися, і також дату, коли має бути Служба Божа, та від кого.	
2) Пожертви на Стемфордську Єпархію: Вам був висланий лист, де ви знайдете пояснення на що будуть використані пожертви. Річна квота становить \$7,000.00. Щоб досягти вказаної суми, звертаємось до вас з проханням пожертвувати хоча б \$70.00 але це за вашими можливостями. Імена тих, хто пожертвує \$100.00 і більше будуть надруковані у “Сівачі”.	
3) Дорогі парафіяни, вже можна придбати лотерею, яка відбудеться 6 грудня 2026. Додаткові квитки можна придбати через канцелярію.	
ANNOUNCEMENTS ~ August 16 th , 2026	
1) Those requesting a Divine Liturgy are kindly asked to write on the designated envelopes the full name of the person for whom the intention is offered, as well as the preferred date for the Divine Liturgy.	
2) Stamford Bishop’s Appeal – form and explanation letter have been mailed. We need to reach a quota of \$7,000.00 so we ask if every household would at least contribute \$70.00. Please mail your contribution or place it in the collection basket.	
3) Dear Parishioners, Raffle tickets for the December 6, 2026 raffle are now available for purchase. Additional tickets may be purchased through the parish office.	
WEEKLY SUNDAY COLLECTION: AUGUST 09 th ~CHURCH: \$928.00 ; <u>FOR UKRAINE \$ 461.00</u>	
Молімся за МИР В УКРАЇНІ ТА У СВІТІ!	
10 ЦІКАВИХ ФАКТІВ ПРО ПАТРІАРШИЙ СОБОР УГКЦ У КИЄВІ	
1. Головний храм УГКЦ. Патріарший собор Воскресіння Христового є головним храмом УГКЦ та осідком Глави Церкви. 2. Тривале будівництво. Собор будували 12 років переважно за пожертви вірних, щоб зберегти незалежність Церкви від політичних і бізнесових впливів. 3. Символ єдності. Патріарший собор став символом єдності греко-католиків з України та всього світу. 4. «Цеголки» для будівництва. Вірні підтримували спорудження храму, купуючи спеціальні пам’ятні «цеголки», завдяки яким було зібрано близько 10 мільйонів гривень. 5. Величні розміри. Собор має площу понад 3000 м², висоту близько 50 метрів і може вмістити понад 1500 осіб. 6. Сакральне мистецтво. Білий інтер’єр, унікальний купол, мозаїки, ікони та вітражі символізують світло Воскресіння Христового і сучасне українське сакральне мистецтво. 7. Святі реліквії. У соборі зберігаються мощі апостолів і святих, а також особисті літургійні речі святого Папи Івана Павла II. 8. Освячення собору. Собор відкрили у 2011 році, а його урочисте освячення відбулося 18 серпня 2013 року за участю понад 20 тисяч паломників. 9. Символ прагнення до Патріархату. Назва «Патріарший собор» підкреслює прагнення УГКЦ до повного патріаршого устрою. 10. Паломницький центр. Сьогодні Патріарший собор є одним із головних духовних і паломницьких центрів УГКЦ у Києві.	
Більше інфомацій: https://cerkva-vnls.lviv.ua/rik-bozhogo-miloserdya-rik-mitropolita-andreya-sheptitskogo-10-tsikavih-faktiv-pro-patriarshiy-sobor-ugkts-u-kiyevi/	
10 INTERESTING FACTS ABOUT THE PATRIARCHAL CATHEDRAL OF THE UGCC IN KYIV	
1. The Main Church of the UGCC. The Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ is the main church of the Ukrainian Greek Catholic Church and the seat of its Head. 2. A Long Construction Period. The cathedral was built over 12 years, mainly through donations from the faithful, in order to preserve the Church’s independence from political and business influence. 3. A Symbol of Unity. The Patriarchal Cathedral became a symbol of the unity of Greek Catholics in Ukraine and throughout the world. 4. “Bricks” for the Construction. The faithful supported the building of the cathedral by purchasing special commemorative “bricks,” through which about 10 million hryvnias were raised. 5. Impressive Dimensions. The cathedral covers more than 3,000 square meters, is about 50 meters high, and can accommodate more than 1,500 people. 6. Sacred Art. The white interior, unique dome, mosaics, icons, and stained-glass windows symbolize the light of Christ’s Resurrection and represent contemporary Ukrainian sacred art. 7. Holy Relics. The cathedral contains relics of apostles and saints, as well as personal liturgical items of Saint Pope John Paul II. 8. Consecration of the Cathedral. The cathedral was opened in 2011, and its solemn consecration took place on August 18, 2013, with more than 20,000 pilgrims participating. 9. A Symbol of the Aspiration to Patriarchal Status. The name “Patriarchal Cathedral” expresses the UGCC’s aspiration toward full patriarchal status. A 10. Pilgrimage Center. Today, the Patriarchal Cathedral is one of the main spiritual and pilgrimage centers of the UGCC in Kyiv.	